

# 金銀 青島 廣東 香港

生更力自、主自立獨  
設建地省好快多，游上爭力，勁幹足鼓  
·義主會社

Ta-Kung-Pao  
342 Hennessy Road  
Hong Kong  
民錄費人印香  
號三十八百六千三萬二第  
號二四三第時居軒港香，址地  
一一二八二七：機總話電  
寫一館港舊 張大四紙出日今  
印承司公限有報印利有港香

# 大公報

## 系體業工立獨建方地 地各佈遍地基小大

【本報訊】新華社二十日發表了「工業獨立體系的建立」一文，全文共分三大部分：一、工業獨立體系的建立，是中國革命成功後，建設社會主義國家的首要任務。二、工業獨立體系的建立，必須有正確的道路。三、工業獨立體系的建立，必須有正確的政策。

在毛主席的領導下，我們建立了獨立工業體系，這是中國革命成功後，建設社會主義國家的首要任務。我們必須有正確的道路，必須有正確的政策。我們必須在毛主席的領導下，建立一個獨立工業體系。

毛主席在《論十大關係》中，提出了「重工業和輕工業、農業的關係」，這是一個重大的問題。我們必須在毛主席的領導下，建立一個獨立工業體系。

毛主席在《論十大關係》中，提出了「重工業和輕工業、農業的關係」，這是一個重大的問題。我們必須在毛主席的領導下，建立一個獨立工業體系。

## 秋季出口交易會今天開幕 數千來賓抵穗獲熱情接待

【本報訊】秋季出口交易會，於二十日（即農曆九月十四日）在廣州海味廣場隆重開幕。當日上午，數千名來賓，包括各國貿易代表、記者、商人等，紛紛抵達廣州，受到當地各界的熱情接待。

此次交易會，是中國對外貿易的重要活動之一。它不僅為中國出口商提供了一個展示產品、擴大銷售的平臺，也為外國進口商提供了一個了解中國市場、尋求合作機會的機會。

在開幕式上，中國對外貿易委員會負責人發表了講話，強調了此次交易會的重要性，並表示中國政府將繼續致力於發展對外貿易，促進經濟繁榮。

## 我工業呈新飛躍 布局要考慮戰備

要有縱深配備和戰略部署，正確處理沿海工業和內地工業，經濟建設和國防建設的關係。

## 美全國今有大宗威 反對侵略越南戰爭

【本報訊】美國全國各地，今日將舉行大規模的示威活動，反對美國在越南的軍事行動。示威者將向政府施壓，要求停止戰爭，並尋求和平解決辦法。

【本報訊】美國全國各地，今日將舉行大規模的示威活動，反對美國在越南的軍事行動。示威者將向政府施壓，要求停止戰爭，並尋求和平解決辦法。

【本報訊】美國全國各地，今日將舉行大規模的示威活動，反對美國在越南的軍事行動。示威者將向政府施壓，要求停止戰爭，並尋求和平解決辦法。

【本報訊】美國全國各地，今日將舉行大規模的示威活動，反對美國在越南的軍事行動。示威者將向政府施壓，要求停止戰爭，並尋求和平解決辦法。

【本報訊】美國全國各地，今日將舉行大規模的示威活動，反對美國在越南的軍事行動。示威者將向政府施壓，要求停止戰爭，並尋求和平解決辦法。

【本報訊】美國全國各地，今日將舉行大規模的示威活動，反對美國在越南的軍事行動。示威者將向政府施壓，要求停止戰爭，並尋求和平解決辦法。

【本報訊】美國全國各地，今日將舉行大規模的示威活動，反對美國在越南的軍事行動。示威者將向政府施壓，要求停止戰爭，並尋求和平解決辦法。

【本報訊】美國全國各地，今日將舉行大規模的示威活動，反對美國在越南的軍事行動。示威者將向政府施壓，要求停止戰爭，並尋求和平解決辦法。

【本報訊】美國全國各地，今日將舉行大規模的示威活動，反對美國在越南的軍事行動。示威者將向政府施壓，要求停止戰爭，並尋求和平解決辦法。

【本報訊】美國全國各地，今日將舉行大規模的示威活動，反對美國在越南的軍事行動。示威者將向政府施壓，要求停止戰爭，並尋求和平解決辦法。

【本報訊】美國全國各地，今日將舉行大規模的示威活動，反對美國在越南的軍事行動。示威者將向政府施壓，要求停止戰爭，並尋求和平解決辦法。

【本報訊】美國全國各地，今日將舉行大規模的示威活動，反對美國在越南的軍事行動。示威者將向政府施壓，要求停止戰爭，並尋求和平解決辦法。

【本報訊】美國全國各地，今日將舉行大規模的示威活動，反對美國在越南的軍事行動。示威者將向政府施壓，要求停止戰爭，並尋求和平解決辦法。

【本報訊】美國全國各地，今日將舉行大規模的示威活動，反對美國在越南的軍事行動。示威者將向政府施壓，要求停止戰爭，並尋求和平解決辦法。

【本報訊】美國全國各地，今日將舉行大規模的示威活動，反對美國在越南的軍事行動。示威者將向政府施壓，要求停止戰爭，並尋求和平解決辦法。

【本報訊】美國全國各地，今日將舉行大規模的示威活動，反對美國在越南的軍事行動。示威者將向政府施壓，要求停止戰爭，並尋求和平解決辦法。

【本報訊】美國全國各地，今日將舉行大規模的示威活動，反對美國在越南的軍事行動。示威者將向政府施壓，要求停止戰爭，並尋求和平解決辦法。

【本報訊】美國全國各地，今日將舉行大規模的示威活動，反對美國在越南的軍事行動。示威者將向政府施壓，要求停止戰爭，並尋求和平解決辦法。

【本報訊】美國全國各地，今日將舉行大規模的示威活動，反對美國在越南的軍事行動。示威者將向政府施壓，要求停止戰爭，並尋求和平解決辦法。

【本報訊】美國全國各地，今日將舉行大規模的示威活動，反對美國在越南的軍事行動。示威者將向政府施壓，要求停止戰爭，並尋求和平解決辦法。

【本報訊】美國全國各地，今日將舉行大規模的示威活動，反對美國在越南的軍事行動。示威者將向政府施壓，要求停止戰爭，並尋求和平解決辦法。

【本報訊】美國全國各地，今日將舉行大規模的示威活動，反對美國在越南的軍事行動。示威者將向政府施壓，要求停止戰爭，並尋求和平解決辦法。

【本報訊】美國全國各地，今日將舉行大規模的示威活動，反對美國在越南的軍事行動。示威者將向政府施壓，要求停止戰爭，並尋求和平解決辦法。

【本報訊】美國全國各地，今日將舉行大規模的示威活動，反對美國在越南的軍事行動。示威者將向政府施壓，要求停止戰爭，並尋求和平解決辦法。

【本報訊】美國全國各地，今日將舉行大規模的示威活動，反對美國在越南的軍事行動。示威者將向政府施壓，要求停止戰爭，並尋求和平解決辦法。

【本報訊】美國全國各地，今日將舉行大規模的示威活動，反對美國在越南的軍事行動。示威者將向政府施壓，要求停止戰爭，並尋求和平解決辦法。

【本報訊】美國全國各地，今日將舉行大規模的示威活動，反對美國在越南的軍事行動。示威者將向政府施壓，要求停止戰爭，並尋求和平解決辦法。

【本報訊】美國全國各地，今日將舉行大規模的示威活動，反對美國在越南的軍事行動。示威者將向政府施壓，要求停止戰爭，並尋求和平解決辦法。

【本報訊】美國全國各地，今日將舉行大規模的示威活動，反對美國在越南的軍事行動。示威者將向政府施壓，要求停止戰爭，並尋求和平解決辦法。

【本報訊】美國全國各地，今日將舉行大規模的示威活動，反對美國在越南的軍事行動。示威者將向政府施壓，要求停止戰爭，並尋求和平解決辦法。

【本報訊】美國全國各地，今日將舉行大規模的示威活動，反對美國在越南的軍事行動。示威者將向政府施壓，要求停止戰爭，並尋求和平解決辦法。

【本報訊】美國全國各地，今日將舉行大規模的示威活動，反對美國在越南的軍事行動。示威者將向政府施壓，要求停止戰爭，並尋求和平解決辦法。

【本報訊】美國全國各地，今日將舉行大規模的示威活動，反對美國在越南的軍事行動。示威者將向政府施壓，要求停止戰爭，並尋求和平解決辦法。

【本報訊】美國全國各地，今日將舉行大規模的示威活動，反對美國在越南的軍事行動。示威者將向政府施壓，要求停止戰爭，並尋求和平解決辦法。

【本報訊】美國全國各地，今日將舉行大規模的示威活動，反對美國在越南的軍事行動。示威者將向政府施壓，要求停止戰爭，並尋求和平解決辦法。

【本報訊】美國全國各地，今日將舉行大規模的示威活動，反對美國在越南的軍事行動。示威者將向政府施壓，要求停止戰爭，並尋求和平解決辦法。

【本報訊】美國全國各地，今日將舉行大規模的示威活動，反對美國在越南的軍事行動。示威者將向政府施壓，要求停止戰爭，並尋求和平解決辦法。

【本報訊】美國全國各地，今日將舉行大規模的示威活動，反對美國在越南的軍事行動。示威者將向政府施壓，要求停止戰爭，並尋求和平解決辦法。

【本報訊】美國全國各地，今日將舉行大規模的示威活動，反對美國在越南的軍事行動。示威者將向政府施壓，要求停止戰爭，並尋求和平解決辦法。

【本報訊】美國全國各地，今日將舉行大規模的示威活動，反對美國在越南的軍事行動。示威者將向政府施壓，要求停止戰爭，並尋求和平解決辦法。

【本報訊】美國全國各地，今日將舉行大規模的示威活動，反對美國在越南的軍事行動。示威者將向政府施壓，要求停止戰爭，並尋求和平解決辦法。

【本報訊】美國全國各地，今日將舉行大規模的示威活動，反對美國在越南的軍事行動。示威者將向政府施壓，要求停止戰爭，並尋求和平解決辦法。

【本報訊】美國全國各地，今日將舉行大規模的示威活動，反對美國在越南的軍事行動。示威者將向政府施壓，要求停止戰爭，並尋求和平解決辦法。

【本報訊】美國全國各地，今日將舉行大規模的示威活動，反對美國在越南的軍事行動。示威者將向政府施壓，要求停止戰爭，並尋求和平解決辦法。

【本報訊】美國全國各地，今日將舉行大規模的示威活動，反對美國在越南的軍事行動。示威者將向政府施壓，要求停止戰爭，並尋求和平解決辦法。

【本報訊】美國全國各地，今日將舉行大規模的示威活動，反對美國在越南的軍事行動。示威者將向政府施壓，要求停止戰爭，並尋求和平解決辦法。

【本報訊】美國全國各地，今日將舉行大規模的示威活動，反對美國在越南的軍事行動。示威者將向政府施壓，要求停止戰爭，並尋求和平解決辦法。

【本報訊】美國全國各地，今日將舉行大規模的示威活動，反對美國在越南的軍事行動。示威者將向政府施壓，要求停止戰爭，並尋求和平解決辦法。

【本報訊】美國全國各地，今日將舉行大規模的示威活動，反對美國在越南的軍事行動。示威者將向政府施壓，要求停止戰爭，並尋求和平解決辦法。

【本報訊】美國全國各地，今日將舉行大規模的示威活動，反對美國在越南的軍事行動。示威者將向政府施壓，要求停止戰爭，並尋求和平解決辦法。

## 慶祝偉大的中華人民共和國成立二十周年

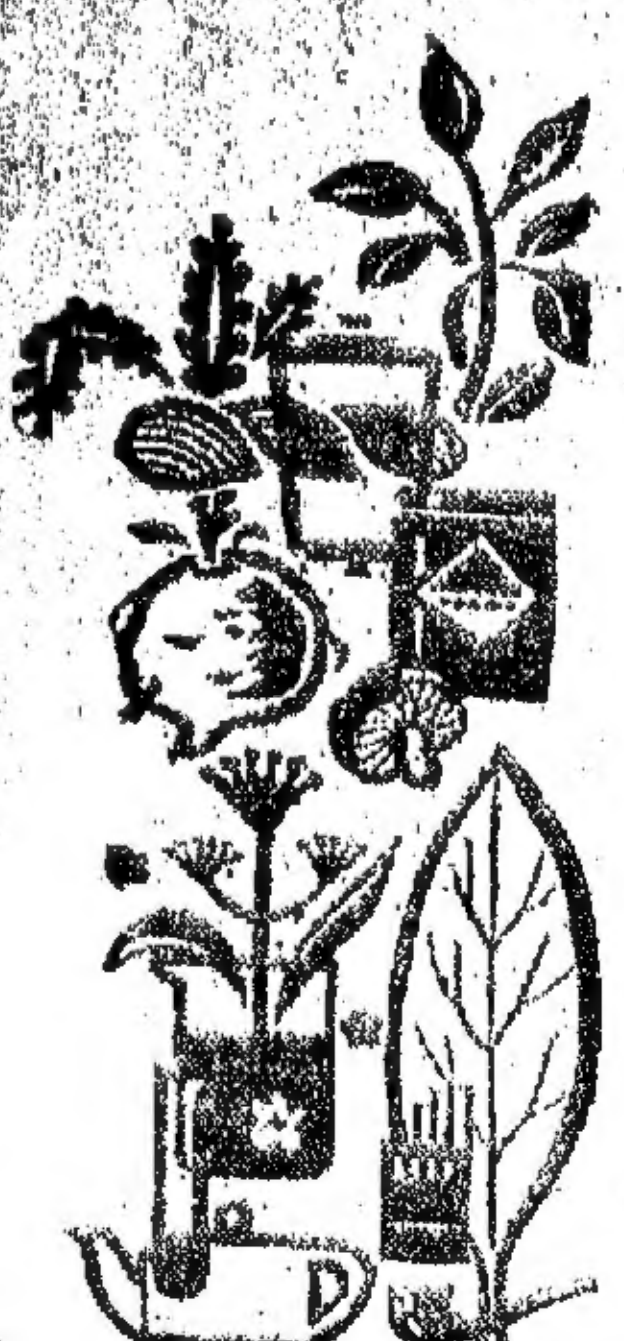
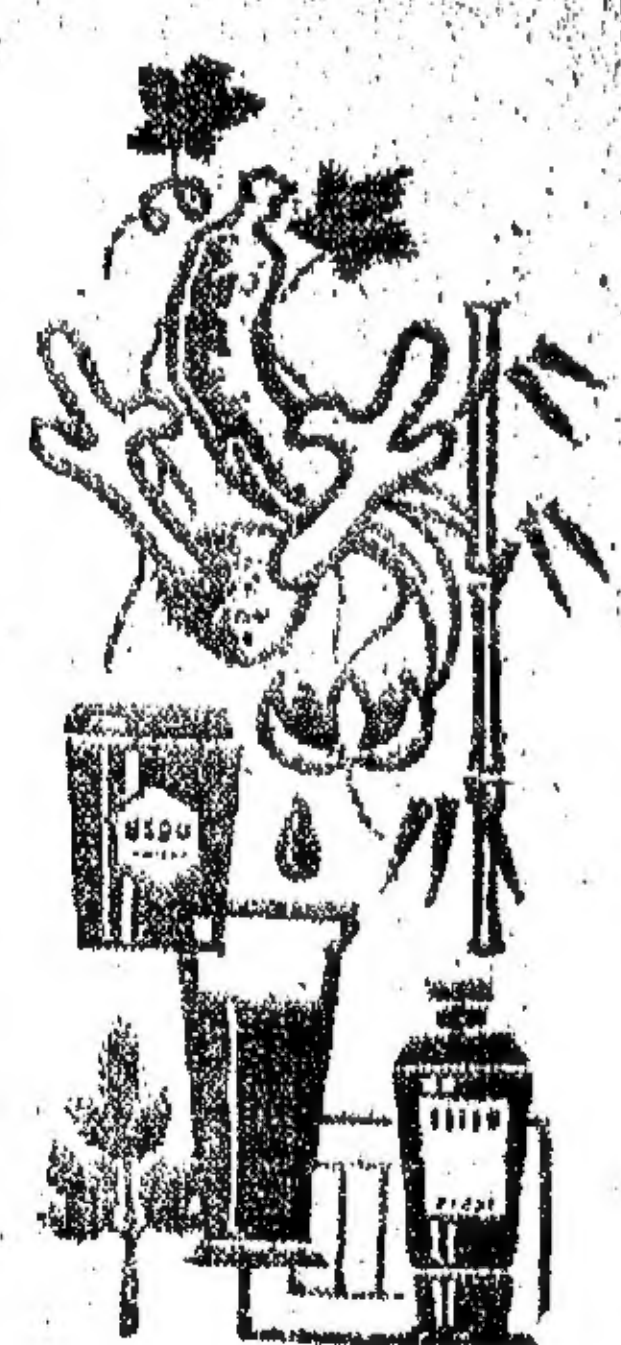
### 一九六九年秋季 中國出口商品交易會

時間：1969年10月15日至11月15日 地點：廣州海味廣場

### 中國茶葉土產進出口公司交易團

#### 主要進出口商品

茶葉、咖啡、可可、燕、麻、松香、飼料、木材、山貨、香料、香料油、乾果、乾菜、成藥、藥材及其他土產品。  
在上海、天津、大連、廣東、廣西、山東、福建、湖南、湖北等地設有分支機構。



### 中國茶葉土產進出口總公司

CHINA NATIONAL TEA & NATIVE PRODUCE IMPORT & EXPORT CORPORATION

地址：北京東安門大街82號 電報掛號：「PROCHINA」北京  
Address: 82, Tung An Men Street, Peking.  
Cable Address: 「PROCHINA」 Peking

香港代理處：德信行有限公司  
地址：香港干諾道西37-39號  
電報掛號：「4848」電話：436041

澳門代理處：南光貿易公司  
地址：河邊新街94-98號  
電報掛號：9496 電話：3385



則通過，  
要進行爲  
際定明年  
，據說，此  
獲得純利  
，二次會議  
際在港比  
的收支賬  
目，華僑會  
主席陳小  
組樂







華夏企業有限公司

慶祝一九六九年秋季  
中國出口商品交易會開幕

港九鷄鴨欄商會敬賀

地址：西環東路生街九十一號三樓 電話：四六〇〇九三

中國出口商品交易會開幕

慶祝一九六九年秋季

（經銷國產珠江牌紙牛粉）

國產罐頭 原庄大米  
生油食品 土產雜貨  
電話購貨 專車送到

慶祝一九六九年秋季  
中國出口商品交易會開幕

株式 東 益  
TONG YICK HONG CO., LTD. 行 敬賀  
地址：東京靜中區品川本橋詰町一丁目十八番  
電話：二七〇〇五八〇



華 潤

機機徒出現集  
 風氣，著一則。他們年齡在二  
 七名左右，十歲至三十歲之間  
 有名有姓，也係機關內票店之  
 間中經紀  
 是黃朝  
 又據求亞實消息說  
 德華酒店場案中另一  
 名劫犯，已在房案中表  
 現良好，目前正在審訊中。  
 旺角、  
 繼續被拘

**流血疑墮胎**  
 一婦人昨晚下體流血不止，前往  
 婦為墮胎所致。  
 姓黃，住荖灣葵涌，上月懷孕，因身  
 體極，於十日前找人墮胎，用  
 此後下體不斷流血，曾往卽刻診  
 治，服了三瓶藥水。到了昨晚，下體  
 黃華醫院。  
 正在找尋這個為流婦胎的醫生

慶祝  
 中國

豐行  
 五  
 公司

**為獄警**

示  
入銀行的，  
半里東坡，  
風速八節。

已國，因  
光緒二十  
年四月廿  
七日分錄

氣溫  
最高二九點一  
度最低二四點  
五度陽光九點  
五小時無雨今  
年以來連日甚  
今年六月三  
時至七時下  
午一時至五  
時下午五時  
向東南偏東  
風向東南偏  
東

1969年秋季  
出口商品交易会

德信行有限公司

求妻三直客方資候等內店酒

天公回潮水

相疑東風，除  
晨有部份時間密  
雲外，天晴，最高  
氣溫一九度。

高潮  
下午一四卅九分

低潮  
上午六時四十九分

也干干，家中只  
大媽和家二嫂的  
次屋都不在家，故仍  
夜間仍留宿在該處。

祖娘，妹女婿去曾  
租一名姓葉男子同居，  
已生下一名孩子，至今  
已一歲多；後來意見不  
合，遂各分手。不久以  
前，林女又和一姓蘇男  
子要好，但姓蘇的男子被  
捉案而槍打，從此反手  
，林女遂遭打斷後腿，並  
拋土途遭劫掠而逃歸。

華遠公司 華夏金

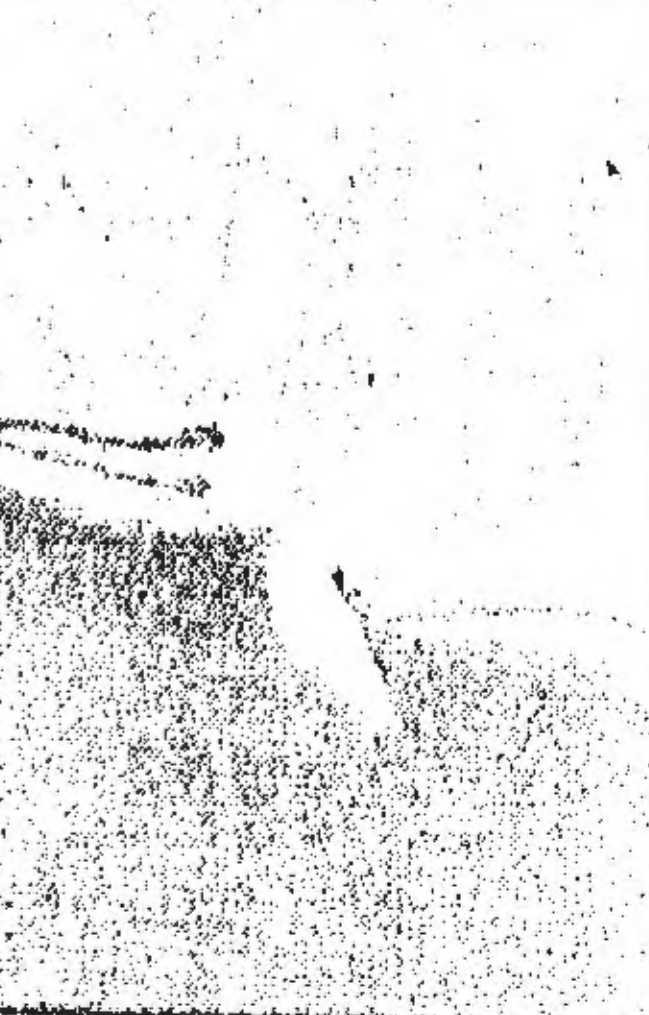
集張天整服制穿昨工職航純

，便來打草等他的兒子  
今天出櫃後才一併存入  
，不料遭連火劫。另兩  
一生積蓄下來的十一兩  
黃金亦失去。

**舞女再自殺**

【本報訊】一名年  
甫舞女，前大口被殺後  
後出險，昨大口再遭短  
促，在酒樓服藥時，再  
促入醫院。

，該少女姓蘇，二  
十歲，是某夜總會舞女  
，住沙咀河內道十八  
號五樓兩座。



**業有限公司**



# 精采歌舞劇藝節目 連演三十場

## 在普慶演出 國際慶優節目 另有外賓節目

【本報訊】由香港九龍電力公司主辦，九龍電力公司職員及家屬參加的「精采歌舞劇藝節目」，將於本月十九日至廿二日，在普慶戲院連演三十場。該節目係由九龍電力公司職員及家屬組成，內容豐富，包括歌舞、劇藝、體育等項目。此外，尚有外賓節目，包括由外國來港演出的劇團及藝術家。該節目之演出，旨在慶祝九龍電力公司成立三十週年，並藉以推廣藝術及體育活動。該節目之門票，現已開始發售，歡迎各界人士踴躍參加。

# 青少年犯罪益嚴重

## 昨提審案件多宗數名被告年僅十四至十七

【本報訊】昨日下午，在九龍法院審理多宗青少年犯罪案件。其中，有數名被告年僅十四至十七歲。這些青少年涉及多宗案件，包括竊盜、打架、以及違反青少年法例等。法官在審理時，均會考慮被告的年齡及背景，並作出適當的判決。部分青少年被判入感化院，部分則被判罰款或社區服務。法官表示，青少年犯罪問題日益嚴重，社會各界應加強對青少年的教育及輔導，以減少犯罪率。

# 電費變相加服務日益差

## 從港九各區接連大停電談起

【本報訊】九龍電力公司職員及家屬參加的「精采歌舞劇藝節目」，將於本月十九日至廿二日，在普慶戲院連演三十場。該節目係由九龍電力公司職員及家屬組成，內容豐富，包括歌舞、劇藝、體育等項目。此外，尚有外賓節目，包括由外國來港演出的劇團及藝術家。該節目之演出，旨在慶祝九龍電力公司成立三十週年，並藉以推廣藝術及體育活動。該節目之門票，現已開始發售，歡迎各界人士踴躍參加。

# 管轄合法木屋

## 港英非法拆掉

【本報訊】香港政府正考慮如何管轄合法木屋，並計劃將非法木屋拆除。政府表示，合法木屋的管轄，應包括建築安全、消防及衛生等方面。對於非法木屋，政府已決定予以拆除，以確保市民的安全及環境的整潔。政府將加強對木屋區的巡查，並對違規建築者作出嚴厲處罰。市民應遵守相關法例，共同維護香港的治安及環境。

# 重陽節火車加班

## 行走和合石羅湖

【本報訊】為配合重陽節的慶祝活動，九龍鐵路公司將於本月十九日及廿二日，在羅湖及和合石車站增加火車班次。該措施旨在方便市民前往參加相關活動，並確保交通暢順。九龍鐵路公司表示，將密切關注車務情況，並根據需要作出調整。市民應留意相關公告，以獲取最新的車務資訊。

# 長城

長度適咀香煙

## 够濃郁 够香醇

精選國產高級煙葉 精製以真材實料



中國南洋煙草公司出品

# 麻大藏女洋男洋

## 舞衣脫跳場樂遊

【本報訊】由香港九龍電力公司主辦，九龍電力公司職員及家屬參加的「精采歌舞劇藝節目」，將於本月十九日至廿二日，在普慶戲院連演三十場。該節目係由九龍電力公司職員及家屬組成，內容豐富，包括歌舞、劇藝、體育等項目。此外，尚有外賓節目，包括由外國來港演出的劇團及藝術家。該節目之演出，旨在慶祝九龍電力公司成立三十週年，並藉以推廣藝術及體育活動。該節目之門票，現已開始發售，歡迎各界人士踴躍參加。

# 東風國產糧油公司敬賀

慶祝一九六九年秋季

# 華盛國產藥酒公司敬賀

慶祝一九六九年秋季

# 中興水族館敬賀

慶祝一九六九年秋季

# 中國出口商品交易會開幕

慶祝一九六九年秋季

# 中國出口商品交易會開幕

慶祝一九六九年秋季

# 中國出口商品交易會開幕

慶祝一九六九年秋季

# 十全大補酒

既是補品又是酒 饒贈自飲均上品

功效：  
提神醒腦 舒筋活絡  
健脾和胃 補氣養顏



每瓶八元

港九國貨公司·士多·雜貨·食品公司均售

# 愛祖國 用國貨

秋風起矣 進補及時

## 補品上市：

肥壯三五	生蛇	滋補除痰	鷓鴣
清潤滋品	水鴨	金雞納身	菜子
東湖名產	野鴨	北京運來	鵪鶉
各江肥乳	鵪鶉	北海肥大	火雞
青島肉肥	禾花雀	補氣補血	斑鳩

經銷處：成利行  
九龍花園街八三至八五號  
電話：K.29256 K.30648

# 港九國貨公司敬賀

慶祝一九六九年秋季

# 林貿易有限公司敬賀

慶祝一九六九年秋季

# 永隆魚苗公司敬賀

慶祝一九六九年秋季

# 中國出口商品交易會開幕

慶祝一九六九年秋季

# 中國出口商品交易會開幕

慶祝一九六九年秋季

# 中國出口商品交易會開幕

慶祝一九六九年秋季

# 港聯

香港聯合

# 國產糧油

國產糧油

# 生油食

生油食

電話：二七〇〇九〇

# 東益行敬賀

東益行敬賀











王傑虎的演一個關公上，都能夠表而出主角

12月  
 12日  
 星期三  
 今

迷途人  
 主演：王俠力

獨門俠  
 獨門地決行

主胡芳蘭  
演紫芳

---

100





港九工藝品同業敬賀

中國植物油商會敬賀

香港糧油業商會敬賀

香港人髮業、髮品有限公司敬賀

香港抽紗商會敬賀

香港中華總商會敬賀

香港中華總商會敬賀

南北行公所敬賀

九國產地毯皮草業同敬賀

果菜行工商總會敬賀

香港生豬行商會敬賀

生豬業入口商會敬賀

南北行以義堂商會敬賀

汕頭進出口商會敬賀

糧食雜貨總商會敬賀

香港豐貴堂商會敬賀

港九肉行商會敬賀

香港土產原料商會敬賀

中國銀行

交通銀行

新華銀行

南洋商業銀行

廣東省銀行

國華商業銀行

中南銀行

金城銀行

浙江興業銀行

中國保險公司

太平保險公司

民安保險公司

廣裕公司敬賀

中安國貨公司

中興國貨公司

中元國貨公司

中星國貨公司

順益國貨公司

順大祥國貨公司

長江國貨公司

忠信土產公司

五羊國貨公司

珠江國貨公司

中連國貨公司

永成國貨公司

上海國貨公司

中都國貨公司

中聯國貨公司

義華國貨公司

香港陶瓷商會敬賀

珠江船務有限公司敬賀

僑利船務有限公司敬賀

招商局輪船有限公司敬賀

珠江企業有限公司敬賀

祺福船務有限公司敬賀

英輝修船廠有限公司敬賀

大洲航務有限公司敬賀

僑聯航運貿易有限公司敬賀

太平船務有限公司敬賀

合記船務運輸公司敬賀

文通運輸公司敬賀

大強建業有限公司敬賀

效利船務運輸公司敬賀

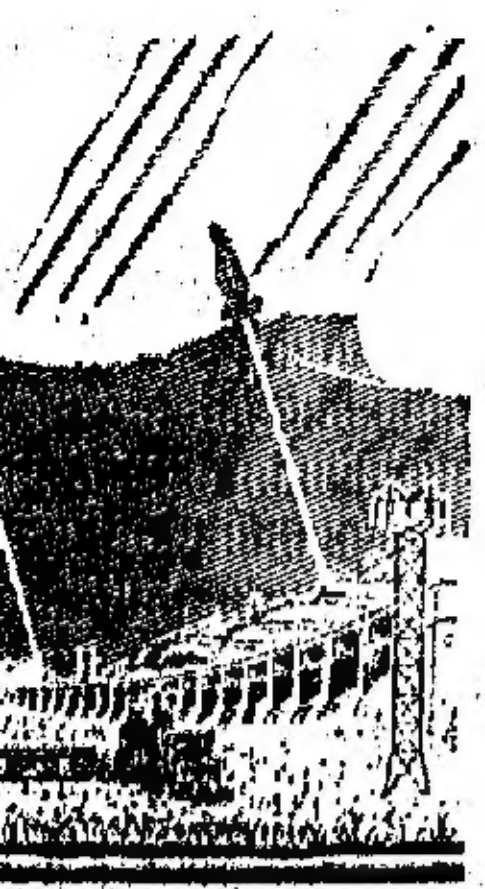
申聯公司敬賀

中勝國貨公司

東昇國貨公司

Vertical text on the far right edge of the page, including page numbers and additional notices.





菜聯行

多近街63-67號五樓  
電話：467836-467834  
國產蔬菜  
陳賢記欄 鼎信欄  
合英隆欄 萬益欄  
廣生欄 利昌欄  
利豐欄 豐利欄  
敬賀

乾昌號敬賀  
新林公司敬賀  
地址：九龍彌敦道一五七號  
電話：二四四四〇

源源企業有限公司敬賀  
地址：中環德輔道中一八一〇號  
電話：二二四〇六五 二二五二七〇

香港登美企業公司敬賀  
地址：香港德輔道中一〇七號  
電話：二四四三二二 二四四三三〇

慶祝1969年秋季中國出口商品交易會開幕

三星運輸公司敬賀  
地址：香港干諾道西廿七號四樓  
電話：四四八六一 四四八六二

福發公司敬賀  
文咸街門牌四號 電話：四三七七八

民生酒行有限公司敬賀  
地址：香港仔海傍街九至十號 電話：九〇三二四

大業企業有限公司敬賀  
地址：香港銀行大廈五〇三室  
電話：四五〇七〇 四四二五一

華偉企業有限公司敬賀

宏安公司敬賀  
華安工具公司敬賀

華人企業有限公司敬賀

利豐公司敬賀  
聯生行敬賀  
地址：九龍彌敦道四七〇號C座  
電話：八五八六三

華藝地毯公司敬賀  
地址：九龍彌敦道二〇四號 電話：二四三三六  
九龍彌敦道二〇四號 電話：二四三三六  
九龍彌敦道二〇四號 電話：二四三三六

國產呢絨經銷商

大豐公司 敬賀  
地址：中環德輔道中一五七號  
電話：二四四四〇  
華新呢絨公司 敬賀  
地址：中環德輔道中一五七號  
電話：二四四四〇  
華山行有限公司 敬賀  
地址：中環德輔道中一五七號  
電話：二四四四〇  
安豐行有限公司 敬賀  
地址：中環德輔道中一五七號  
電話：二四四四〇  
國華呢絨有限公司 敬賀  
地址：中環德輔道中一五七號  
電話：二四四四〇

國產傢俬經銷商  
仰記公司 信建公司 敬賀  
信信行 集興公司 敬賀  
潤餘行 建泰公司 敬賀  
鴻益木行 敬賀

國產衛生紙同業  
大昌行成記 成興號 敬賀  
公利紙行 景泰行有限公司 敬賀  
天益行 香港美隆企業有限公司 敬賀  
潮泰食品公司 寶泰號 敬賀  
大業企業有限公司 華泰號 敬賀  
三興行 兆源食品公司 敬賀  
明發文具紙行 協裕興 敬賀

國產文教用品同業  
文友公司 安豐行貿易有限公司 敬賀  
仁華文具紙行 粵華樂器行 敬賀  
新風玩具公司 開顏童車公司 敬賀  
永健有限公司 嘉華儀器公司 敬賀  
地址：九龍彌敦道一〇四號  
電話：二四四四〇

國產綢緞經銷商

大利絲綢公司 同德綢緞貿易公司 敬賀  
永成大 志成絲綢商行 敬賀  
金都綢緞公司 東方綢緞有限公司 敬賀  
時光絲綢有限公司 華富絲綢有限公司 敬賀  
華益綢緞貿易公司 開林行 敬賀  
新先正頭有限公司 新中行綢緞有限公司 敬賀  
豐盛隆 永記 敬賀

國豐傢俬鋼具有限公司敬賀  
地址：香港軒尼詩道三二三號  
電話：七三九二五一 七三九二五二

有發國產傢俬鋼具公司 中星國產傢俬鋼具公司 敬賀  
莊德記傢俬鋼具公司 中華國產傢俬鋼具公司 敬賀  
新國產傢俬鋼具公司 鴻興國產傢俬鋼具公司 敬賀  
金華國產傢俬鋼具公司 泰華國產傢俬鋼具公司 敬賀  
偉大國產傢俬鋼具公司 華國產傢俬鋼具公司 敬賀  
上海國產傢俬鋼具公司 東風國產傢俬鋼具公司 敬賀  
國興國產傢俬鋼具公司 聯華國產傢俬鋼具公司 敬賀  
國華國產傢俬鋼具公司 豐華國產傢俬鋼具公司 敬賀  
中國國產傢俬鋼具公司 利華國產傢俬鋼具公司 敬賀

絲綢複製品經銷商  
中品有限公司 敬賀  
萬祥有限公司 敬賀  
仁輝小店 敬賀  
啓文絲織廠 敬賀

大成行貿易有限公司敬賀  
地址：九龍尖沙咀彌敦道光行三樓





### 果品公司

地址：干諾道西15-16號二樓

電話：441467 442519

九龍分公司高打老道一號B地下

香港 九龍

合協鼎 福大大寶廣  
英茂信 生同益和安  
隆欄欄 欄欄棧欄欄  
廣長信 萬利大長新  
新合昌 昌豐益合益  
欄欄欄 欄欄欄欄欄

同敬賀

### 經銷商號

廣隆行 華寶有限公司  
香港文咸東街188號  
電話：437762 433502  
廣聯公司 南泰行有限公司  
香港永樂街148號  
電話：438870 440152 442107  
同福行 裕隆行  
香港文咸西街51號  
電話：438324 438314  
協成隆行 新泰公司  
香港文咸西街49號  
電話：436361 436785 446003

同敬賀

著名土特產  
**白菜乾**  
粵人最喜飲的乾菜豬蹄湯，便是用白菜乾  
豬蹄，蜜菜三味製成，清涼潤肺，氣味乾燥時  
飲之最宜。

### 香港榮聯行

地址：西環加多利街63-67號五樓

電話：467836 467834

經銷國產蔬菜  
分銷欄商

聯榮昌廣合陳  
生興隆生英賢  
欄欄欄欄欄  
林長協利信萬鼎  
興合茂豐昌益信  
隆欄欄欄欄欄  
同敬賀

日信貿易公司敬賀

建益貿易公司敬賀

安樂電器公司敬賀

茂和公司敬賀

聯聯行有限公司敬賀

天生行興記敬賀

聯友企業公司敬賀

大新公司敬賀

美慶有限公司敬賀

新公司敬賀

浩利國產百貨敬賀

新林公司敬賀

乾昌號敬賀

德昌行有限公司敬賀

永利貿易公司敬賀

GOLDEN LINE  
源源船務有限公司  
香港分公司敬賀  
地址：德輔道中永基大廈二二〇二一〇三號  
電話：四四二〇〇五 四四二〇〇九 四四二〇一〇

中國旅行社敬賀

開源貿易公司敬賀

仁孚有限公司敬賀

北京地毯公司敬賀

源源企業有限公司敬賀

衡益號正頭敬賀

總祥公司敬賀

大來茶行敬賀

華華織品出口商會敬賀

晉隆生實業有限公司  
獎華利實莊  
王慶豐實莊  
順泰祥實莊  
同敬賀

遠大貿易有限公司敬賀

華泰行敬賀

天山有限公司敬賀

香港登美企業公司敬賀

國興國產傢俱公司 聯泰國產傢俱公司  
國興國產傢俱公司 聯泰國產傢俱公司  
中國國產傢俱公司 利泰國產傢俱公司



幕

國內銷售

株式會社  
NG CO., LTD.

公司一

田區丸之內2-9  
東京(03) 212 3151  
EX TK 2396  
MEIWA TOKYO  
MEIWA OSAKA  
MEIWA NAGOYA  
MEIWA KOKUBA

株式會社  
N CO., LTD.

貨一貨

元赤坂1-4-26  
404-7211總機  
TOKYO

區安土町2-52  
62-2571總機  
ECO OSAKA  
・門司

事業社  
Enterprise Ltd.

啓二

宿1 43明光大樓  
TOKYO



# 慶祝1969年秋季中國出口商品交易會開幕

## 國產紙張經銷商

永生福利順源恒有天大昌達大裕永華廣成茂偉高協新德大中  
興華生德成威德昌孚大登成昌行有限公司  
紙紙公公公公紙紙洋公公公司  
祥行行行行棧行行行行行行司司司司行行行司司司  
同敬賀

九龍鵝鴨欄商會敬賀  
地址：九龍鵝鴨欄一號及金榮大廈十樓字號  
電話：八五〇三三四八

建誠行敬賀  
地址：干諾道中一五五號  
電話：四三三六六一六

宏豐行敬賀  
地址：嘉德銀行大廈二〇八室  
電話：四四四五六二八

華海洋行敬賀  
地址：打金街107號  
電話：三三三六六

永源公司敬賀  
地址：德輔道中三〇號二〇九室  
電話：四二二九二〇

聯昌貿易公司敬賀  
地址：大道中一八四號廣隆大廈八樓A  
電話：四二二九二〇

三友貿易公司敬賀  
地址：永樂街二五二號二樓  
電話：四二二九二〇

新天貿易公司敬賀  
地址：九龍深水埗四二五號  
電話：八〇四六〇

西南公司敬賀  
地址：九龍深水埗四二五號  
電話：八〇四六〇

永同興公司敬賀  
地址：上環馬路十號二樓  
電話：四四一九五三

昌記行敬賀  
地址：永樂街一七七號  
電話：四四一八八四

香港志成行敬賀  
地址：永樂街二九號  
電話：四四一三一一

新泰公司敬賀  
地址：永樂街二九號  
電話：四四一三一一

豐華貿易公司敬賀  
地址：香港德輔道中三〇號  
電話：四二二九二〇

香港五豐行敬賀  
地址：干諾道中一七號四樓  
電話：四四〇五五五

公誠行有限公司敬賀  
地址：德輔道中三〇號二〇九室  
電話：四二二九二〇

陳廣記敬賀  
地址：香港德輔道中  
電話：四二二九二〇

光輝凍房有限公司敬賀  
地址：德輔道中四十五號  
電話：四一七四七五

南泰行有限公司敬賀  
地址：德輔道中四十五號  
電話：四一七四七五

## 慶祝1969年秋季中國出口商品交易會開幕

### 國產服裝綫經銷

#### 自營品種：

恤衫、長短西袂、學生襖、學生袂、  
學生恤、男女童衫裙、套裝、日光袂、  
長中短襖、男裝、女裝、童裝、各款  
人民服裝。

批發、出口一律歡迎

萬新有限公司  
香港大道中僑商大廈13樓  
電話：234650





慶祝

中國出口商品交易会

一九六九年秋季

開幕



**TC**  
株式會社 豐島商會  
TOYOSHIMA & CO., LTD.

社長 西木三郎

地址 東京都千代田區大手町1-4 (大手町大廈)  
電話 (216) 2495  
電報掛號 FENGDAO TOKYO

中國直接進口食品・工藝品  
東榮商行

社長 王建銘

地址 神戶市生田區中山手 3-22-1  
電話 577 KOBE  
電報掛號 2721-5 8886-7

新日本通商株式會社  
SHINNIHON TRADING CO., LTD.

社長 村田震一

地址 東京都千代田區小町1丁目1番地  
電話 SHINNIHONCO TOKYO

進出口 國內銷售

明和産業株式會社  
MEIWA TRADING CO., LTD.

一綜合貿易公司一

總公司 東京都千代田區丸之內3-2  
電話總機 東京 (03) 912 8851  
國際TELEX TK 8396  
電報掛號 MEIWA TOKYO  
大阪分公司 電報掛號 MEIWA OSAKA  
名古屋分公司 電報掛號 MEIWA NAGOYA  
小倉分公司 電報掛號 MEIWA KOKUBA

進出口 SOGO 國內銷售

相互貿易株式會社

取締役社長 鳥羽貞三

東京都中央區日本橋區3丁目1番地5北樓大廈  
電話 東京 (241) 72 91 (代表)  
電報掛號 "SOGOTRADE TOKYO"

産業貿易株式會社

本社 東京都中央區銀座2-5銀座館  
電話 (561) 4806  
大阪出張所 大阪市東區南久寶寺町5-33  
大東大廈 4033  
電話 (251)  
掛 EASTFRIEND TOKYO/  
OSAKA

進出口 TYC 國內銷售

湯淺貿易株式會社

社長 岩崎昌治

經營商品

出口：化學肥料、水泥、鋁精、鋁粉、普通鋼、三夾板、特殊鋼、黃金、各種機械器具及機械設備  
進口：木材、大豆、飼料、化學藥品、藥劑、橡膠、礦石、木工機械、鋼鐵材料

地址 東京都中央區銀座1-1 阪神大廈  
電話 03 (563) 2411總機  
電報掛號 YUASA TOKYO

東工物産株式會社

TOKO BUSSAN CO., LTD.

社長 川瀬一貴

總公司 東京都港區元赤坂1-1-1  
電話 東京 03 404-7311總機  
電報掛號 TOKO TOKYO

大阪分公司 大阪市東區安土町2-52  
電話 大阪 06 262-2571總機  
電報掛號 WESTOKEC OSAKA  
辦事處 名古屋・横浜・門司

新新貿易株式會社

SHINSHIN TRADING CO., LTD.

東京都中央區東區4-7-7 光榮ビル  
電話 (543) 4746 (541) 5151-5內線21  
電報 XINXIN MAOYI TOKYO

進出口 CTC 國內銷售

長江商事株式會社

取締役社長 于恩洋

地址 日本東京都千代田區丸之內2-6丸之內大廈  
洲大廈421號  
電話 東京 2 11-7 53 1-4  
電報掛號 "CHOKOGO TOKYO"

吳山貿易商社

GOZAN TRADING CO., LTD.

社長 長谷川敏三

東京都港區芝區芝大門町芝大門大樓600號  
電話 03 (502) 8907-8  
電報掛號 GOZANTRAC TOKYO

株式會社 貿易事業社

Foreign Trade Enterprise Ltd.

社長 北村啓二

地址 東京都新宿區新宿1 43明光大樓  
電報掛號 EXPADCENT TOKYO

日本國際貿易促進協會

總部 日本東京都千代田區大手町2-8 日本ビル553  
關西本部 日本大阪市東區北區4-38安田信託ビル  
石川縣支局 日本金沢市七ツ屋町2-25  
京都支局 日本京都市中京區島通夷川上ル京都商工會事務所  
神戶支局 日本神戶市東區八幡町5-6東洋ビル  
東海總局 日本名古屋市中區錦3-16-10中野ビル  
西日本國際貿易促進會 日本北九州市小倉區細屋町7 西都毎日會館  
電話：北九州 (52) 4542

電話：東京 (270) 3631 (總機)  
電話：大阪 (202) 0641-3  
電話：金沢 (31) 6618  
電話：京都 (231) 6404  
電話：神戶 (22) 2004-5  
電話：名古屋 (411) 9061-3

建誠行敬賀

華海洋行敬賀

萬香電



# 慶祝1969年秋季中國出口商品交易會開幕

**國產服裝業**  
經銷商：  
大福公司  
三洋有限公司  
國豐行有限公司  
東源有限公司  
新風美公司  
新風美有限公司  
敬賀

**合興行**  
地址：大馬路中環街五號  
電話：九二一〇九〇、九二一〇九二、九二一〇九四  
地址：九龍彌敦道三六六號  
電話：八〇八二九  
敬賀

## 港九鋼材五金進出口商會 國產大小五金經銷商

僑民有限公司  
地址：德輔道中余太大廈八〇二室  
電話：二四一〇六六、二四一〇六八、二四一〇七〇  
律華貿易有限公司  
地址：德輔道中余太大廈八〇二室  
電話：二四一〇六六、二四一〇六八、二四一〇七〇  
福泰公司  
地址：香港聯和道一七〇六室  
電話：二二五五〇三

**大元置業有限公司**  
維大洋行(香港)有限公司敬賀  
東南企業(香港)有限公司敬賀  
香港紅豆聯：  
志豐行  
地址：永樂街一七九號  
電話：四四一九九四  
安隆行  
地址：利文街三十四號  
電話：四四八三〇二  
永隆行  
地址：永樂街一八二號  
電話：四三九八三八

## 港九水產業協會

地址：香港西環加多利街十七號A三樓  
電話：四六七八七二、四六三九三三

**香港**  
同合隆  
德記魚欄  
合記魚欄  
同記魚欄  
新合隆  
華記公司  
九龍  
華大協新協大大華協新大新華  
記生記記光生與隆興華記聯  
雜雞雞雞成公魚魚魚魚蝦蝦  
欄欄欄欄行司欄欄欄欄欄欄

**港九竹篾山貨行商會**  
永隆竹業公司  
地址：永樂街一七九號  
電話：四四一九九四  
安隆竹業公司  
地址：利文街三十四號  
電話：四四八三〇二  
永隆竹業公司  
地址：永樂街一八二號  
電話：四三九八三八  
同合隆  
德記魚欄  
合記魚欄  
同記魚欄  
新合隆  
華記公司  
九龍  
華大協新協大大華協新大新華  
記生記記光生與隆興華記聯  
雜雞雞雞成公魚魚魚魚蝦蝦  
欄欄欄欄行司欄欄欄欄欄欄

**香港草織工藝品同業**  
東蘭田廣和泉寶寶新  
棧義記祥生興昌源新  
草蕭蕭蕭蕭蕭蕭蕭  
莊莊莊莊莊莊莊莊  
東梁廣美萬廣合厚裕  
利煜恒興和和發盛興  
隆記祥隆行行莊莊  
合大大方廣溫合寶培  
和發益木興良祥興興  
號號號號號號號號  
草聯合永永九發協合  
織和記昌興記和興興  
會號號號號號號號號

**九龍**  
華大協新協大大華協新大新華  
記生記記光生與隆興華記聯  
雜雞雞雞成公魚魚魚魚蝦蝦  
欄欄欄欄行司欄欄欄欄欄欄

同敬賀

同敬賀

同敬賀

**蛋品企業有限公司敬賀**  
地址：文咸東街十六至二十號十樓  
電話：四三二一八五、四三二八九五

**香港惠誠公司敬賀**  
地址：大馬路中環街四一號  
電話：二二五三三三

**織品**

**偉豐線廠**  
地址：九龍彌敦道一八八號  
電話：八六七九〇、七九一〇二七  
電話：八六七九〇、七九一〇二七

**僑源有限公司**  
地址：文咸東街十六至二十號十樓  
電話：四三二一八五、四三二八九五

**萬泰行敬賀**  
香港文咸西街六十號  
電話：四三九九三六、四四七二八七

**星華有限公司敬賀**  
地址：德輔道中集友銀行大廈十五樓  
電話：二四六七三三、二四六七三六

**協成隆行敬賀**  
香港文咸西街四十七號  
電話：四四六〇〇八、四三六七八五

**安達股份有限公司敬賀**  
香港文咸西街三十四號  
電話：四三九六〇九

**興茂有限公司敬賀**  
香港皇后大道中四八號萬年大廈二〇二室  
電話：二二一八七九、二二一八八〇、二二一八八一

**長合公司敬賀**  
永樂街一五一號  
電話：四三二一九六、四三二七四六

**國盛行敬賀**  
香港皇后道中環街一〇四號  
電話：四三二四〇九、四三二四一〇

**錦麟公司敬賀**  
深水埗北河街一八九號二樓  
電話：八七六六七〇、八七六六七一

**新聯同業**  
英發隆  
合昌隆  
廣興隆  
安德隆  
誠德隆  
泰興隆  
聯記號  
陳賢記  
和記行  
紅華公司  
建華行  
長合公司  
榮興欄  
同敬賀







大

毛主席林副主席接見在京解放軍  
偉大領袖神采奕奕健步到人民大會堂主席台向革命戰士親切招手鼓掌

見軍放解

版六十第

期三第

日五初月九年酉己曆農

報公大

三期星

日五十月十年九六九一

張四第



# 慶祝1969年秋季中國出口商品交易會開幕

新華國貨公司敬賀  
總公司：九龍彌敦道一七七號 電話：八二二一  
分公司：土庫灣廣東道江院 電話：六三三〇七六

中國國貨公司敬賀

裕華國貨公司敬賀

華豐國貨公司敬賀

中孚國貨公司敬賀  
九龍彌敦道二八二號 電話：八七二二

中僑國貨公司敬賀  
地址：九龍彌敦道501-506號 電話：八五五〇二一

中藝（香港）有限公司敬賀

中匯國貨公司敬賀  
地址：彌敦道裕民坊中國大廈 電話：八九七二八

大華國貨公司敬賀

天厨味精化學工業廠敬賀  
天厨國貨公司敬賀

華都國貨公司敬賀  
香港灣仔二號樓大廈 電話：六〇三五三六

新中華國貨公司敬賀  
莊士頓道一四一四七號

中孚行敬賀  
地址：干諾道西七號十二樓 電話：四三〇九七 四四一八三六

中國南洋煙草公司敬賀

長江攝影器材有限公司敬賀  
彌敦道四四〇號 電話：八八六九

中華紙業商會

東聯紙公司 聯合行

大昌紙行 何波記

成昌紙行 梁任記

興利紙行 黃北記

廣利紙行 建德隆

廣合紙行 華泰號

永華隆紙行 合榮號

景泰隆紙行 中興號

明發紙行 寶元號

元隆紙行 華利號

一大企業有限公司敬賀  
於仁大馬路二六六二七號

一企業有限公司敬賀

中慶國產藥品公司敬賀

泉盛國產藥品公司敬賀  
北角海山街十八號二十號 電話：七〇二五 七〇六八

福華企業有限公司敬賀  
地址：干諾道中24號中環大廈603室 電話：二三四六四二 二二八七八

## 國產機械、電器、儀器經銷商：

大同機械有限公司 電話：五七九〇四七五  
大眾動力有限公司 電話：五二四二七三  
華安工具公司 電話：八二四二四  
華威公司 電話：五三三三三  
萬順公司 電話：五三三三三  
嘉僑電器有限公司 電話：五三三三三  
海光公司 電話：五三三三三  
威力公司 電話：五三三三三

永順公司 電話：五三三三三  
兆光行有限公司 電話：五三三三三  
歐亞機器有限公司 電話：五三三三三  
東信針織有限公司 電話：五三三三三  
嘉華儀器公司 電話：五三三三三  
國華汽車零件行 電話：五三三三三  
榮華針織有限公司 電話：五三三三三

四和中和藥行有限公司敬賀  
香港大馬路一〇八號 電話：四二四二

永利實業公司敬賀  
香港德輔道中一三二一三六號 電話：四二四二

## 國產凍肉經銷商

大發食品有限公司 電話：四二四二  
益豐食品有限公司 電話：四二四二  
東昇凍肉公司 電話：四二四二  
中大貿易公司 電話：四二四二  
香港新中興公司 電話：四二四二

新源食品有限公司 電話：四二四二  
潮泰食品公司 電話：四二四二  
華新食品公司 電話：四二四二  
勝利興行 電話：四二四二  
利華行 電話：四二四二

同敬賀

新華土產食品公司敬賀  
地址：九龍上海街二六六號 電話：八四一三八 八四一四一

致生祥敬賀  
地址：彌敦道四二四二號 電話：四二四二

## 香港工業商會有限公司

德成行 電話：四二四二  
威利公司 電話：四二四二  
福利公司 電話：四二四二  
嘉華貿易公司 電話：四二四二  
新豐企業公司 電話：四二四二  
華強醫藥公司 電話：四二四二  
港九梳打商會 電話：四二四二  
南泰工業原料公司 電話：四二四二  
南星工業原料公司 電話：四二四二

合豐公司 電話：四二四二  
榮茂公司 電話：四二四二  
達成公司 電話：四二四二  
聯宗有限公司 電話：四二四二  
四連油墨公司 電話：四二四二  
華匯有限公司 電話：四二四二  
華健醫藥有限公司 電話：四二四二  
永成漆油有限公司 電話：四二四二  
東風醫療器材有限公司 電話：四二四二

同敬賀